

2018 Rhif (Cy.)

2018 No. (W.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A4042
(Cylchfan Edlogan Way, Cwmbrân,
Torfaen) (Gwahardd Cerbydau Dros
Dro) 2018

The A4042 Trunk Road (Edlogan
Way Roundabout, Cwmbran,
Torfaen) (Temporary Prohibition of
Vehicles) Order 2018

Gwnaed 20 Gorffennaf 2018

Made 20 July 2018

Yn dod i rym 30 Gorffennaf 2018

Coming into force 30 July 2018

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer y darnau perthnasol o Gefnffordd yr A4042, wedi eu bodloni y dylid gwahardd traffig ar ddarnau penodedig o'r gefnffordd oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y ffyrdd neu gerllaw iddynt.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the relevant length of the A4042 Trunk Road, are satisfied that traffic on specified lengths of the trunk road should be prohibited because of works proposed on or near the road.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adran 14(1) a (4) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by section 14(1) and (4) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Enwi, Cychwyn a Dehongli

Title, Commencement and Interpretation

1. Enw'r Gorchymyn Cefnffordd yr A4042 (Cylchfan Edlogan Way, Cwmbrân, Torfaen) (Gwahardd Cerbydau Dros Dro) 2018 a daw i rym ar 30 Gorffennaf 2018.

1. The title of this Order is the A4042 Trunk Road (Edlogan Way Roundabout, Cwmbran, Torfaen) (Temporary Prohibition of Vehicles) Order 2018 and it comes into force on 30 July 2018.

2. —(1) Yn y Gorchymyn hwn:

2. —(1) In this Order:

ystyr "cerbyd esempt" ("*exempted vehicle*") yw unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(2) neu mewn cysylltiad â'r gwaith sy'n arwain at y Gorchymyn hwn;

"exempted vehicle" ("*cerbyd esempt*") means any vehicle being used for the purposes described in section 87 of the Road Traffic Regulation Act 1984 Act(2) or in connection with the works giving rise to this Order;

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrdd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p. 26), ac Atodlen 1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(2) Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddau Cyfundrefnol Difrifol a'r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29(2) o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddau a'r Llysoedd 2013 (p. 22) ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).

(1) 1984 c.27; section 14 was substituted by the Road Traffic (Temporary Restrictions) Act 1991 (c.26), section 1(1) and Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006(c.32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

(2) Section 87 was amended by the Fire and Rescue Services Act 2004 (c.21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c. 15), Schedule 4, paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c. 22), schedule 8, paragraph 29(2) and the Deregulation Act 2015 (c. 20), section 50(4) and (5).

ystyr “cyfnod y gwaith” (“*works period*”) yw’r cyfnod sy’n dechrau am 20:00 o’r gloch ar 30 Gorffennaf 2018 ac sy’n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol;

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw cefnffordd yr A4042 Casnewydd i Amwythig.

(2) Mae unrhyw gyfeiriad yn y Gorchymyn hwn at erthygl â rhif yn gyfeiriad at yr erthygl sy’n dwyn y rhif hwnnw yn y Gorchymyn hwn.

Gwaharddiad

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd, na pheri na chaniatáu i unrhyw gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt, fynd ar y darnau o’r gefnffordd a bennir yn yr Atodlen.

Cymhwys

4. Nid yw’r gwaharddiad yn erthygl 3 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i’r graddau hynny y’i dangosir gan arwyddion traffig.

Cyfnod Para’r Gorchymyn hwn

5. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 12 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd o dan awdurdod Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Economi a Thrafnidiaeth, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig 20 Gorffennaf 2018

Richard Morgan
Pennaeth Cynllunio, Rheoli Asedau a Safonau
Llywodraeth Cymru

YR ATODLEN

Gwahardd Cerbydau Dros Dro

Y darn hwnnw o’r gefnffordd tua’r gogledd a’r gerbyttffordd tua’r de y gefnffordd o bwynt 68 o fetrau i’r de-ddwyrain o ganolbwynt cylchfan Cwmbran i bwynt 35 o fetrau i’r gogledd-ddwyrain o ganolbwynt cylchfan Turnpike, gan gynnwys cerbyttffordd gylchredol cylchfan Edlogan Way.

“the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means the A4042 Newport to Shrewsbury trunk road;

“works period” (“*cyfnod y gwaith*”) means the period commencing at 20:00 on the 30 July 2018 and ending when the temporary traffic signs are permanently removed.

(2) Any reference in this Order to a numbered article is a reference to the article bearing that number in this Order.

Prohibition

3. No person may, during the works period, drive or cause or permit any vehicle, other than an exempted vehicle, to proceed on the length of the trunk road specified in the Schedule.

Application

4. The prohibition in article 3 applies only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

Duration of this Order

5. The maximum duration of this Order is 12 months.

Signed under authority of the Cabinet Secretary for Economy and Transport, one of the Welsh Ministers.

Dated the 20 July 2018

Richard Morgan
Head of Planning, Asset Management and Standards
Welsh Government

SCHEDULE

Temporary Prohibition of Vehicles

That length of the northbound and southbound carriageways of the trunk road from a point 68 metres southeast of the centre point of the Cwmbran roundabout to a point 35 metres northeast of the centrepoint of the Turnpike roundabout, including the circulatory carriageway of the Edlogan Way roundabout.

**GORCHYMYN CEFNFFORDD YR A4042
(CYLCHFAN EDLOGAN WAY, CWMBRÂN,
TORFAEN) (GORCHYMYN TRAFFIG DROS
DRO) 2018**

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adran 14 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984. Mae angen y Gorchymyn arfaethedig er mwyn gwneud gwaith ar gefnffordd yr A4042 ar Ffordd Edlogan gylchfan, Torfaen.

Disgwylir y bydd y gwaharddiad canlynol, y codir arwyddion priodol yn eu gylch, yn dod i rym ar 30 Gorffennaf 2018 ac yn weithredol dros nos (20:00 o'r gloch – 06:00 o'r gloch) hyd 1 Awst 2018 neu hyd nes y caiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol.

Effaith y Gorchymyn fydd gwahardd dros dro bob cerbyd (ac eithrio'r rhai a ddefnyddir gan y gwasanaethau brys neu ar gyfer y gwaith) rhag mynd ar hyd gerbyttffordd tua'r de a'r gerbyttffordd tua'r gogledd y darn o'r gefnffordd o bwynt 68 o fetrau i'r de-ddwyrain o ganolbwynt cylchfan Cwmbran i bwynt 35 o fetrau i'r gogledd-ddwyrain o ganolbwynt cylchfan Turnpike, gan gynnwys cerbyttffordd gylchredol cylchfan Edlogan Way.

Y llwybr amgen i draffig sy'n mynd tua'r de fydd ymuno â'r A4051 (Cwmbrân Drive) i gylchfan Cwmbrân yna mynd tua'r de i ailymuno â'r gefnffordd wrth gylchfan Croes-y-Mwylach ac i'r gwrthwyneb ar gyfer traffig tua'r gogledd. Bydd mynediad i draffig lleol yn cael ei gynnal ar hyd cerbyttffordd tua'r de y gefnffordd rhwng cylchfan Edlogan Way a chylchfan Turnpike. Bydd gwyradau lleol ar waith ar gyfer Cylchfan Edlogan Way a Ffordd Treherbert wrth gylchfan Edlogan Way.

Dim ond yn ystod y dyddiadau a bennir uchod y disgwylir i'r Gorchymyn fod yn weithredol. Er hynny, bydd yn parhau'n ddilys am gyfnod o 18 mis ar y mwyaf rhag ofn y bydd angen ailamserlennu'r gwaith neu wneud gwaith canlyniadol neu waith arall.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar wefan Llywodraeth Cymru ar www.llyw.cymru (Detholer: Deddfwriaeth/ Is-ddeddfwriaeth/ Offerynnau Statudol Lleol/ Gorchymynion Traffig Dros Dro/ 2018).

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchymynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

M D BURNELL
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

**THE A4042 TRUNK ROAD (EDLOGAN WAY
ROUNABOUT, CWMBRAN, TORFAEN)
(TEMPORARY TRAFFIC PROHIBITION)
ORDER 2018**

The Welsh Ministers have made an Order under section 14 of the Road Traffic Regulation Act 1984 which is necessary to undertake works on or near the A4042 trunk road on the Edlogan Way roundabout, Torfaen.

The following prohibition, which will be signed accordingly, is expected to come into force on 30 July 2018 and will operate overnight (20:00 hours – 06:00 hours) until 1 August 2018 or until the temporary traffic signs are permanently removed.

The effect of the Order will be to temporarily prohibit all vehicles (other than those being used by the emergency services or for the works) from proceeding along both northbound and southbound carriageways of the length of the trunk road from a point 68 metres southeast of the centre point of the Cwmbran roundabout to a point 35 metres northeast of the centrepoint of the Turnpike roundabout, including the circulatory carriageway of the Edlogan Way roundabout.

The alternative route for southbound traffic will be to join the A4051 (Cwmbrân Drive) at the Cwmbran roundabout then proceed southbound to rejoin the trunk road at the Croes-y-Mwylach roundabout and vice versa for northbound traffic. Access for local traffic will be maintained along the southbound carriageway of the trunk road between the Edlogan Way and Turnpike roundabouts. Local diversions will be in place for Edlogan Way and Tre-herbert Road at the Edlogan Way roundabout.

Although the Order is only expected to operate during the dates specified above it will remain valid for a maximum period of 18 months, as a contingency, should the work need to be rescheduled or consequential or other work is required.

A copy of the Order and Notice can be viewed on the Welsh Government's website at www.gov.wales (Select: Legislation/ Subordinate Legislation/ Local Statutory Instruments/ Temporary Traffic Orders/ 2018).

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

M D BURNELL
Transport
Welsh Government

